

BMI TRANSLATION

BMI Professional Translation Services Limited

邦盟滙駿專業翻譯有限公司



A Member of BM Intelligence Group
邦盟滙駿集團成員



ABOUT US

Founded in September 2001, BMI Professional Translation Services Limited, a member of BM Intelligence Group, is dedicated to offering premier language solutions for listed companies of various industries, financial institutions, accounting firms and private companies in Hong Kong and the Mainland China. We headquarter in Hong Kong, with a subsidiary in Shenzhen, BMI Professional Translation Services (Shenzhen) Limited. By combining the strengths of the two professional teams, we are able to offer our client with the most suitable language solutions, in terms of the terminology and writing styles adopted in both Hong Kong and the Mainland China. Since our establishment, we have been one of the fast growing translation companies in the industry.

BM INTELLIGENCE GROUP

BM Intelligence Group, founded in 1995, specializes to provide "ONE-STOP" tailor-made corporate consultancy services to listed companies which include corporate finance, professional valuation, corporate services, corporate communications & event management, professional translation, share registration, internal control and risk management, etc.

OUR MISSION

We are committed to become your reliable language services partner and provide you with a full range of professional language services tailored to meet your specific needs – on time and on budget, so as to promote mutual growth and success.

關於我們

邦盟滙駿專業翻譯有限公司於2001年9月成立，為邦盟滙駿集團旗下成員公司之一，專注提供卓越的語言解決方案，客戶包括各行各業的上市公司、金融機構、會計師事務所及私人公司等，遍佈香港及中國內地。我們的總辦事處設於香港，同時亦於深圳成立子公司邦盟滙駿翻譯（深圳）有限公司。憑藉於香港及深圳的兩支專業團隊，我們能因應香港與中國內地不同的用語及書寫風格，為客戶提供最切合所需的語言解決方案。自成立至今，我們已成為業內增長迅速的翻譯公司之一。

邦盟滙駿集團

邦盟滙駿集團於1995年成立，專為上市公司提供一站式企業顧問服務，包括企業財務及融資顧問、專業評估、公司秘書、企業傳訊及項目策劃、專業翻譯、股份登記、企業內部監控及風險管理等，曾協助不少客戶處理上市前及上市後的規定及程序。

業務宗旨

我們致力成為客戶的長期語言服務夥伴，提供全面的專業語言服務，滿足客戶對可靠服務及合理價格的要求，從而達致共同的增長及成功。

OUR SERVICES

Nowadays, maintaining an effective communication channel with clients is the key for enterprises to strengthen their competitiveness and seize the potential business opportunities in the global marketplace. Therefore, professional translation and linguistic services are essential for the expansion of customer base and business development.

As a “ONE-STOP” professional language service provider, we offer quality and reliable language solutions covering translation, interpretation and editing.

Translation Services

Financial translation: IPO prospectuses, annual reports, circulars, valuation reports, audited accounts, etc

Legal translation: S&P agreements, contracts of transfer and other legal documents

Business translation: corporate newsletters, press releases, marketing materials, minutes of meeting, etc

Website Localization:

Under rapid economic development and evolving internet world, your business should no longer be restricted in a single region. In order to expand overseas markets and reach countless potential clients all over the world, a multi-lingual company website is what you should not miss. That's why we assist in translating your website into the target languages and refine it to fit the socio-economic and political realities, so as to maximize your global business potential.

Multi-lingual Support

Apart from dual-direction English/ Chinese (both traditional and simplified Chinese) translation, our services also cover most of the major languages around the world (such as Japanese, French, German and Spanish) to facilitate business expansions of our clients.

Interpretation Services

We offer multi-lingual interpretation services for various settings such as conferences and meetings. Our experienced interpreters with diversified knowledge and expertise are undoubtedly your perfect language partners.

Editing Services

We also provide editing services to go over and check the text for you against any grammatical fallacy. Our editors are well-experienced in fine-tuning your documents based on your corporate image, in-house writing style and target readership. With our professional editing team, your documents will be put on the appropriate finishing touch that suits your premier company image.

我們的服務

今時今日，企業必須與客戶保持良好的溝通渠道，才能提升在市場上的競爭力，掌握世界各地的無限商機。因此，專業的翻譯及語言服務，對於擴大客戶基礎及拓展業務而言，實在是不可或缺的。

作為一站式專業語言服務供應商，我們提供優質而可靠的語言解決方案，涵蓋翻譯、傳譯、編輯三大範疇。

翻譯服務

財經翻譯：招股章程、年報、通函、估值報告、經審核賬目等

法律翻譯：買賣協議、轉讓合同以及其他法律文件

商業翻譯：公司通訊、新聞稿、市場推廣刊物及會議記錄等

網站本地化：

經濟發展一日千里，互聯網世界更是瞬息萬變，業務發展又豈能局限於單一地區？要成功拓展海外市場，讓全球各地的潛在客戶輕易獲得您的產品資訊，一個支援多種語言的公司網站可謂不可或缺。因此，我們協助客戶將公司網站翻譯成各種語言，並會因應當地政經及社會現況，作出最切合的翻譯，讓客戶藉此獲得無限商機。

支援各種語言

除了支援中文（繁體及簡體）及英文外，我們的翻譯服務亦涵蓋全球主要語言（如日語、法語、德語及西班牙語），協助客戶把握商機，將業務拓展至海外。

傳譯服務

我們為各種不同場合（如論壇及會議）提供支援多種語言的傳譯服務，且我們的傳譯員經驗豐富，涉獵範疇廣泛，定能滿足客戶的要求。

編輯服務

我們還提供編輯服務，細心為您審閱文件，確保您的文件語法準確無誤。我們的專業編輯團隊擅於配合客戶的公司形象、過往的書寫風格、文件的目標讀者，為行文加以潤飾，保證您的文件能全面體現您的尊貴形象。





WHY CHOOSE US?

We have an experienced and professional translation team!

We engage a number of experienced language professionals with extensive knowledge not only in linguistics, but also in different sectors, ensuring only quality services are offered to our valuable clients.

We have an extensive network of linguists!

Apart from our own professional team, we also maintain a broad base of freelance translators, interpreters and linguists who combine their knowledge and expertise in meeting your various language needs.

We offer reliable and comprehensive services!

Financial translation is definitely not the only service we offer. We also provide translation services of various types of documents such as business licenses and travel documents. Translation certificates can be issued according to specific clients' needs for immigration issues in the Greater China region and other purposes. We may also arrange solicitors to issue certificates of translation qualification for our translators on your request as reliability is always our greatest concern.

邦盟滙駿翻譯 您的明智之選

我們擁有經驗豐富的專業翻譯團隊！

我們擁有經驗豐富的語言專才，不僅在文字處理上得心應手，亦能切合不同行業範疇的需要，為客戶提供最專業的服務。

我們具有龐大的語言專才網絡！

除本身的專業團隊外，我們亦與眾多擁有專業知識及技能的翻譯員、傳譯員及語言專才保持緊密聯繫，隨時滿足客戶的不同需求。

我們為您提供全面及可靠的服務！

我們的翻譯服務並非局限於財經文件。我們亦誠意為您翻譯營業執照、旅行證件等各種文件，並因應客戶不同的需要為翻譯本出具翻譯證書，方便客戶將翻譯本在大中華地區作移民或其他用途。如有需要，我們更可安排律師為我們的翻譯員出具翻譯資格證明書，可靠程度毋庸置疑。



HONG KONG HEAD OFFICE:

33rd Floor, Shui On Centre, 6-8 Harbour Road,
Wanchai, Hong Kong
Tel : (852) 2593 9616
Fax: (852) 3105 1679
Website : www.bmintelligence.com

SHENZHEN OFFICE:

Suite C, D & E, 33/F, Times Fortune Building,
No. 88 Fuhua Rd.3, CBD, Shenzhen
(Postal Code : 518 048)
Tel : (86) 755 8256 9622
Fax: (86) 755 8256 9633

香港總辦事處：

香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心33樓
電話：(852) 2593 9616
傳真：(852) 3105 1679
網址：www.bmintelligence.com

深圳辦事處：

深圳市福田區福華三路88號財富大廈
33樓C、D及E室 (郵編：518 048)
電話：(86) 755 8256 9622
傳真：(86) 755 8256 9633

BMI TRANSLATION

BMI Professional Translation Services Limited
邦盟滙駿專業翻譯有限公司

Leveraging over ten years of experience and dedication in providing integrated language services, we have built up strong and long-term connections with many large-scale corporations and listed companies.

- **Servicing over 300 listed companies**
- **Having been involved in more than 80 IPO projects (including projects of ICBC and Ajisen (China))**
- **Providing professional translation services for major institutions such as Goldman Sachs and Credit Suisse**

OUR MAJOR CLIENTS

LISTED COMPANIES

- | | |
|---|--------------------|
| • AAC Technologies Holdings Inc. | (Stock code: 2018) |
| • Ajisen (China) Holdings Limited | (Stock code: 538) |
| • Bonjour Holdings Limited | (Stock code: 653) |
| • China Environmental Technology Holdings Limited | (Stock code: 646) |
| • Flyke International Holdings Limited | (Stock code: 1998) |
| • Huafeng Group Holdings Limited | (Stock code: 364) |
| • Industrial and Commercial Bank of China Limited | (Stock code: 1398) |
| • Sino Resources Group Limited | (Stock code: 223) |
| • Xinhua News Media Holdings Limited | (Stock code: 309) |

GOVERNMENT DEPARTMENTS & QUASI-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

- Agriculture, Fisheries and Conservation Department
- Hospital Authority
- Invest Hong Kong
- Mandatory Provident Fund Schemes Authority (MPFA)
- Trade and Industry Department

BANKS, ACCOUNTING AND FINANCIAL INSTITUTIONS

- China Everbright Capital Limited
- Credit Suisse
- DBS Bank (Hong Kong) Limited
- The Goldman Sachs Group, Inc.
- The Royal Bank of Scotland

TERTIARY INSTITUTIONS

- The Hong Kong University of Science and Technology
- Vocational Training Council

In alphabetical order

Contact us

Address: 33/F., Shui On Centre,
6-8 Harbour Road, Wanchai
Hong Kong
Tel: (852) 2593 9616
Fax: (852) 3105 1679
Website: www.bmintelligence.com

BMI TRANSLATION

BMI Professional Translation Services Limited

邦盟滙駿專業翻譯有限公司

憑藉過去十多年來堅守信念，竭力為客戶提供優質及可靠的語言解決方案，我們成功與眾多本地及國內的企業和上市公司建立了長期的合作關係。

- 服務高達300間上市公司
- 參與超過80個首次公開發售項目
(包括工商銀行、味千(中國)等項目)
- 為高盛、瑞信等大型機構提供專業翻譯服務

我們的主要客戶

上市公司

- 瑞聲科技控股有限公司 (股份代號: 2018)
- 味千(中國)控股有限公司 (股份代號: 538)
- 卓悅控股有限公司 (股份代號: 653)
- 中國環保科技控股有限公司 (股份代號: 646)
- 飛克國際控股有限公司 (股份代號: 1998)
- 華豐集團控股有限公司 (股份代號: 364)
- 中國工商銀行股份有限公司 (股份代號: 1398)
- 神州資源集團有限公司 (股份代號: 223)
- 新華通訊頻媒控股有限公司 (股份代號: 309)

政府部門及半官方機構

- 漁農自然護理署
- 醫院管理局
- 香港投資推廣署
- 強制性公積金計劃管理局
- 工業貿易署

銀行、會計及金融機構

- 中國光大融資有限公司
- 瑞士信貸
- 星展銀行(香港)有限公司
- 高盛集團有限公司
- 蘇格蘭皇家銀行

專上學院

- 香港科技大學
- 職業訓練局

聯絡我們

地址: 香港
灣仔港灣道6-8號
瑞安中心33樓
電話: (852) 2593 9616
傳真: (852) 3105 1679
網址: www.bmintelligence.com

按公司/機構英文名稱的英文字母序列財經印刷服務

BMI TRANSLATION

BMI Professional Translation Services Limited

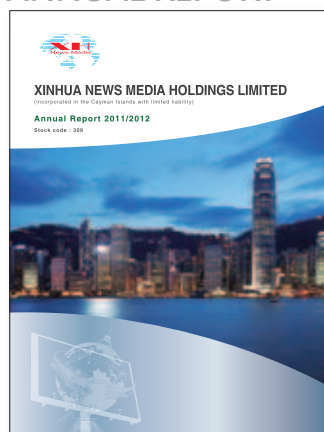
邦盟滙駿專業翻譯有限公司

FINANCIAL PRINTING SERVICES

We strongly believe that success is always brought by reliable supporting team. We are willing to be part of it, so we are proud to present to you our "ONE-STOP" financial printing services. From now on, you can concentrate on the business development without the need to maintain frequent liaison with printers, graphic designers and translators. Handling financial printing matters can never be easier. Our competitive pricing also facilitate your plan of cost control, bringing you greater flexibility in business expansion.

Our financial printing services integrate graphic design, typesetting, translation, proofreading and printing. We may also arrange and refer company secretarial and share registration services upon request. The "ONE-STOP" service we offered is truly unrivalled.

ANNUAL REPORT



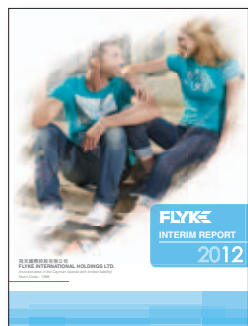
Xinhua News
Media Holdings Ltd.
(Stock Code : 309)

ANNUAL REPORT



Shanghai Jiaoda Withub
Information Industrial Co., Ltd.
(Stock Code : 8205)

INTERIM REPORT



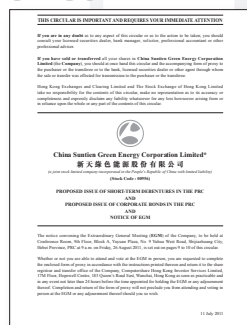
Flyke Internaional
Holdings Ltd.
(Stock Code : 1998)

INTERIM REPORT



Zhejiang Yonglong
Enterprises Co., Ltd.
(Stock Code : 8211)

CIRCULAR



China Suntien Green
Energy Corporation Ltd.
(Stock Code : 956)

ANNOUNCEMENT



Grand Field Group Holdings Ltd.
(Stock Code : 115)

Contact us

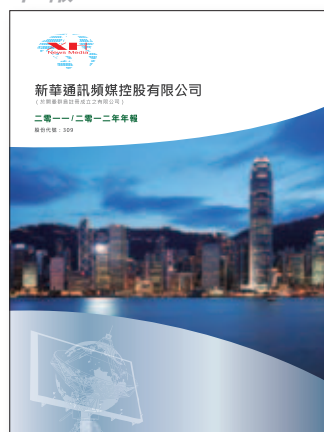
Address: 33/F, Shui On Centre,
6-8 Harbour Road, Wanchai
Hong Kong
Tel: (852) 2593 9616
Fax: (852) 3105 1679
Website: www.bmintelligence.com

財經印刷服務

我們深信，要取得卓越的業務表現，背後必定有可靠的團隊，我們樂意為您的成功出一分力。因此，我們特別為您提供一站式財經印刷服務。從此，您可專注業務發展，毋須再為聯絡印刷商、圖像設計師及翻譯員而費神。加上我們具競爭力的價格，讓您輕鬆控制成本，拓展業務再無後顧之憂。

我們的財經印刷服務整合平面設計、排版、翻譯、校對及印刷，更可因應客戶需要，安排及轉介公司秘書及股份登記等服務。如此的一站式服務，絕非一般服務供應商可比擬！

年報



新華通訊傳媒控股有限公司
(股份代號: 309)

年報



上海交大慧谷
信息產業有限公司
(股份代號: 8205)

中期報告



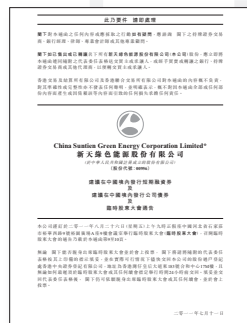
飛克國際控股有限公司
(股份代號: 1998)

中期報告



浙江永隆實業股份有限公司
(股份代號: 8211)

通函



新天綠色能源股份有限公司
(股份代號: 956)

公告



鉤濠集團有限公司
(股份代號: 115)

聯絡我們

地址: 香港
灣仔港灣道6-8號
瑞安中心33樓
電話: (852) 2593 9616
傳真: (852) 3105 1679
網址: www.bmintelligence.com